

Министерство просвещения Российской Федерации

Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева

План одобрен ученым советом вуза  
Протокол № 10 от 26.05.2023

## УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе специалитета



УТВЕРЖДАЮ

И.о. ректора Иванов В.Н.

"26" мая 2023 г.

45.05.01

45.05.01 Перевод и переводоведение направленность (профиль) "Специальный перевод (английский и китайский языки)"

Квалификация: лингвист-переводчик

Форма обучения: Очная

Срок получения образования: 5 л.

Типы задач профессиональной деятельности

переводческий

аналитический

Год начала подготовки (по учебному плану) 2021

Образовательный стандарт (ФГОС) № 989 от 12.08.2020

СОГЛАСОВАНО

Проректор по УР

Ильина С.В. /Ильина С.В./

Начальник УМУ

Васильева Л.Г. /Васильева Л.Г./

Декан

Кормилина Н.В. /Кормилина Н.В./

Зав. кафедрой

Шугаева Н.Ю. /Шугаева Н.Ю./

## 45.05.01 Перевод и переводоведение направленность (профиль) "Специальный перевод (английский и китайский языки)"

-	-	-	Форма контроля				з.е.		Итого акад.часов						Курс 1		Курс 2		Курс 3		Курс 4		Курс 5		Закрепленная кафедра																							
			Экзамен	Зачет	Зачет с оц.	КР	Экспертное	Факт	Экспертное	По плану	Конт. раб.	Ауд.	СР	Конт роль	Пр. подгот	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	Код	Наименование																				
<b>Блок 1. Дисциплины (модули)</b>																								270	270	10048	10048	4472	4472	4748	828	122	31	29	30	30	30	27	30	24	25	14						
<b>Обязательная часть</b>																								226	226	8464	8464	3768	3768	3868	828	122	31	29	28	28	28	27	21	14	13	7						
+	Б1.О.01	История (история России, всеобщая история)		2			3	3	108	108	48	48	60		2	1									64	Отечественной и всеобщей истории																						
+	Б1.О.02	Философия	4				3	3	108	108	42	42	30	36		1	2								64	Отечественной и всеобщей истории																						
+	Б1.О.03	Иностранный язык			3		5	5	180	180	82	82	98		2	2	1								72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.О.04	Физическая культура и спорт		1			2	2	72	72	16	16	56		2										67	Теории и методики физической культуры и спорта																						
+	Б1.О.05	Психология профессиональной коммуникации			1		2	2	72	72	36	36	36		2										77	Педагогики и психологии																						
+	Б1.О.06	Безопасность жизнедеятельности		3			2	2	72	72	28	28	44				2								68	Естественнонаучного образования																						
+	Б1.О.07	Элективные курсы по физической культуре и спорту		246					328	328	172	172	156												67	Теории и методики физической культуры и спорта																						
+	Б1.О.08	Нормативно-правовые основы профессиональной деятельности		2			2	2	72	72	32	32	40			2									66	Экономики, управления и права																						
+	Б1.О.09	Экономика		4			2	2	72	72	32	32	40				2								66	Экономики, управления и права																						
+	Б1.О.10	Стилистика русского языка и культура речи		1	2		2	2	72	72	36	36	36		1	1									65	Русской и чувашской филологии и культурологии																						
+	Б1.О.11	Теория межкультурной коммуникации		4			4	4	144	144	50	50	94				2	2							72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.О.12	Специфические средства коммуникации лиц с ограниченными возможностями здоровья		5			2	2	72	72	36	36	36					2							74	Коррекционной педагогики																						
+	Б1.О.13	Введение в языкознание	12				6	6	216	216	72	72	72	72	3	3									71	Европейских языков и лингводидактики																						
+	Б1.О.14	Общее языкознание			9		2	2	72	72	34	34	38										2		72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.О.15	Практический курс английского языка	12				24	24	864	864	430	430	362	72	13	11									72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.О.16	Практический курс китайского языка	34578		6		40	40	1440	1440	672	672	588	180			8	8	8	6	7	3			72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.О.17	Практикум по культуре речевого общения на английском языке	34579А		68		53	53	1908	1908	848	848	844	216			9	8	9	6	8	3	6	4	72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.О.18	Практикум по культуре речевого общения на китайском языке	9		А		8	8	288	288	130	130	122	36									5	3	72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.О.19	Практический курс перевода английского языка		345	6		9	9	324	324	148	148	176		84		2	3	2	2					72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.О.20	Практический курс перевода китайского языка		7	8		4	4	144	144	64	64	80		38							2	2		72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.О.21	Теория перевода	6	5		6	5	5	180	180	66	66	78	36				2	3						72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.О.22	Теоретическая грамматика	8	7			5	5	180	180	64	64	80	36					2	3					72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.О.23	Стилистика	8	7		8	5	5	180	180	64	64	80	36					2	3					72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.О.24	Лексикология	6	5			4	4	144	144	48	48	60	36				1	3						72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.О.25	История английского языка и введение в спецфилологию	6	5			4	4	144	144	50	50	58	36				2	2						72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.О.26	История литературы Великобритании и США	6	2345			6	6	216	216	88	88	92	36		1	1	1	1	2					72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.О.27	Специальное страноведение		5	6		2	2	72	72	32	32	40					1	1						72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.О.28	Вводный курс грамматики английского языка		1	2		8	8	288	288	144	144	144		4	4										72	Английской филологии и переводоведения																					
+	Б1.О.29	Практическая грамматика английского языка		34			4	4	144	144	70	70	74				2	2								72	Английской филологии и переводоведения																					
+	Б1.О.30	Страноведение Китая		12			4	4	144	144	72	72	72		2	2										72	Английской филологии и переводоведения																					
+	Б1.О.31	Гражданское и патриотическое воспитание		2			2	2	72	72	32	32	40				2									77	Педагогики и психологии																					
+	Б1.О.32	Компьютерное обеспечение переводческой деятельности		6			2	2	72	72	30	30	42						2							72	Английской филологии и переводоведения																					
<b>Часть, формируемая участниками образовательных отношений</b>																								44	44	1584	1584	704	704	880									2	2	2		9	10	12	7		
+	Б1.В.01	Переводческая скоропись		5			2	2	72	72	18	18	54					2							72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.В.02	Перевод в сфере межкультурной коммуникации на английском языке		3	4		4	4	144	144	52	52	92				2	2							72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.В.03	Профессионально-ориентированный перевод английского языка			789А		13	13	468	468	244	244	224						4	3	3	3			72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.В.04	Профессионально-ориентированный перевод китайского языка			789А		9	9	324	324	164	164	160						2	1	2	4			72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.В.ДВ.01	<b>Дисциплины (модули) по выбору 1 (ДВ.1)</b>		<b>79</b>	<b>8</b>		<b>8</b>	<b>8</b>	<b>288</b>	<b>288</b>	<b>96</b>	<b>96</b>	<b>192</b>						3	2	3																											
+	Б1.В.ДВ.01.01	Перевод деловой документации на английском языке		79	8		8	8	288	288	96	96	192							3	2	3			72	Английской филологии и переводоведения																						
-	Б1.В.ДВ.01.02	Бизнес-перевод на английском языке		79	8		8	8	288	288	96	96	192							3	2	3			72	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.В.ДВ.02	<b>Дисциплины (модули) по выбору 2 (ДВ.2)</b>		<b>89</b>			<b>4</b>	<b>4</b>	<b>144</b>	<b>144</b>	<b>58</b>	<b>58</b>	<b>86</b>								2	2																										

## 45.05.01 Перевод и переводоведение направленность (профиль) "Специальный перевод (английский и китайский языки)"

+	Б1.В.ДВ.02.01	Перевод деловой документации на китайском языке			89		4	4	144	144	58	58	86								2	2		72	Английской филологии и переводоведения		
-	Б1.В.ДВ.02.02	Бизнес-перевод на китайском языке			89		4	4	144	144	58	58	86								2	2		72	Английской филологии и переводоведения		
+	Б1.В.ДВ.03	<b>Дисциплины (модули) по выбору 3 (ДВ.3)</b>			<b>89</b>		4	4	<b>144</b>	<b>144</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>72</b>								2	2					
+	Б1.В.ДВ.03.01	Устный последовательный перевод (английский язык)			89		4	4	144	144	72	72	72								2	2		72	Английской филологии и переводоведения		
-	Б1.В.ДВ.03.02	Практикум по переводу конференций и переговоров (английский язык)			89		4	4	144	144	72	72	72								2	2		72	Английской филологии и переводоведения		
<b>Блок 2. Практика</b>							21	21	756	756			756		756						3	6	6	6			
<b>Обязательная часть</b>							21	21	756	756			756		756							3	6	6	6		
+	Б2.О.01	<b>Учебная практика</b>			<b>6</b>		3	<b>3</b>	<b>108</b>	<b>108</b>			<b>108</b>		<b>108</b>						3						
+	Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика			6		3	3	108	108			108		108						3				72	Английской филологии и переводоведения	
+	Б2.О.02	<b>Производственная практика</b>			<b>89А</b>		18	<b>18</b>	<b>648</b>	<b>648</b>			<b>648</b>		<b>648</b>								6	6	6		
+	Б2.О.02.01(П)	Переводческая практика			89		12	12	432	432			432		432								6	6		72	Английской филологии и переводоведения
+	Б2.О.02.02(Пд)	Преддипломная практика			А		6	6	216	216			216		216									6	72	Английской филологии и переводоведения	
<b>Блок 3. Государственная итоговая аттестация</b>							9	9	324	324			252	72											9		
+	Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	А				3	3	108	108			72	36										3	72	Английской филологии и переводоведения	
+	Б3.02(Д)	Подготовка и защита выпускной квалификационной работы	А				6	6	216	216			180	36										6	72	Английской филологии и переводоведения	
<b>ФТД. Факультативные дисциплины</b>							2	2	72	72	34	34	38										1	1			
+	ФТД.01	История языкознания		8			1	1	36	36	16	16	20										1		72	Английской филологии и переводоведения	
+	ФТД.02	Художественный перевод		А			1	1	36	36	18	18	18											1	72	Английской филологии и переводоведения	